



Termini e condizioni di acquisto GRUPPO GROENEVELD

Contenuto

1. Contratto
2. Prezzi
3. Materiale
4. Disegni / Dati
5. Modifiche
6. Consegne / Spedizioni
7. Ispezione / Controllo di qualità
8. Garanzia
9. Violazione di garanzia
10. Termine
11. Controversie lavorative
12. Diritti di proprietà individuale / Indennità
13. Risarcimento / Assicurazione
14. Conformità
15. Codice di condotta
16. Assegnazione / Esternalizzazione
17. Rimedi
18. Dispute / Scelte legali
19. Confidenzialità
20. Divulgazione di informazioni
21. Rinuncia
22. Indennità de importazione ed esportazione
23. Separabilità

1. CONTRATTO

Confermando l'ordine, il Fornitore accetta i termini e le condizioni contenute nella presente e a cui la presente fa riferimento e che rappresentano il contratto stipulato tra le Parti. Groeneveld rifiuta termini e condizioni aggiuntivi o inconsistenti proposti dal Fornitore in qualsiasi momento e indipendentemente dall'accettazione da parte di Groeneveld o dal pagamento dei beni e servizi del Fornitore. Un ordine viene considerato confermato in seguito alla restituzione della conferma d'ordine o nel momento in cui il Fornitore avvia la prestazione dei propri servizi. I termini e le condizioni contenute nella presente costituiscono il solo contratto tra le parti e nessuna variazione o modifica dell'ordine saranno vincolanti per Groeneveld se non saranno sottoscritti da un rappresentante autorizzato di Groeneveld nella sede operativa in questione.

2. PREZZI

Se non diversamente specificato nell'ordine, i prezzi inclusi nella presente sono comprensivi di confezionamento, imballaggio e tasse federali, statali, provinciali e locali. Il Fornitore garantisce, se non diversamente specificato nell'ordine nello specifico, che nessuno dei beni forniti in riferimento all'ordine rappresentino un avanzo governativo o commerciale, che siano usati, rilavorati o ricondizionati o talmente vecchi e deteriorati da minacciarne l'utilità e la sicurezza!

Gli importi fatturati non saranno superiori ai prezzi indicati nell'Ordine di Acquisto se non autorizzati tramite specifica Modifica dell'Ordine di Acquisto redatto e sottoscritto da Groeneveld. Il Fornitore comprende che il prezzo fatturato per i beni e i servizi coinvolti nell'ordine, date determinate circostanze analoghe, sia il prezzo più competitivo sul mercato e che i prezzi siano conformi alla normativa applicabile vigente in fase di quotazione, vendita e consegna.

3. MATERIALE

Se non diversamente specificato nell'ordine, il Fornitore fornisce tutto il materiale, l'attrezzatura, vernici, stampi, schemi, finiture, strumenti di ispezione, e qualsiasi tipo di attrezzi necessari all'esecuzione dell'ordine. Il diritto alla proprietà destinata al Fornitore da Groeneveld o, nello specifico, pagata da Groeneveld o il cui costo viene interamente o in buona parte ammortizzato nel prezzo dei beni forniti in seno all'ordine, ivi compresi eventuali ricambi, è e rimane diritto di proprietà di Groeneveld e il Fornitore è autorizzato all'utilizzo di detta attrezzatura solo limitatamente all'esecuzione dei lavori per conto di Groeneveld. Nei limiti previsti dalla legge, il Fornitore rinuncia al suo diritto di riappropriazione degli articoli di proprietà di Groeneveld nel caso in cui il Fornitore sia coinvolto in pratiche di bancarotta.

4. DISEGNI / DATI

Tutti i disegni, dati, schemi, istruzioni tecniche, modelli, specifiche e altre informazioni di natura tecnica, siano esse scritte, orali o altro, fornite da o per conto di Groeneveld in riferimento all'esecuzione dell'ordine (nel seguito definiti "Informazioni") sono e rimangono proprietà di Groeneveld. Il Fornitore non può utilizzare o svelare tali Informazioni se non limitatamente all'esecuzione degli Ordini di Groeneveld e, su richiesta di Groeneveld, tutte le informazioni e le copie dei materiali devono essere immediatamente restituiti a Groeneveld. Qualora tali informazioni vengano fornite a eventuali subfornitori per l'acquisto dei beni necessari al Fornitore per l'esecuzione degli ordini per conto di Groeneveld, il Fornitore deve includere le condizioni di tale fornitura in ciascun ordine di vendita o subcontratto stipulato e porne Groeneveld a conoscenza.

5. MODIFICHE

Groeneveld può, in qualsiasi momento successivo alla presentazione dell'ordine scritto, effettuare modifiche a uno o più elementi tra quelli di seguito specificati: (i) disegni, schemi o specifiche in cui i beni da fornire devono essere specificatamente prodotti per la Groeneveld in conformità alla presente; (ii) metodi di consegna e imballaggio, (iii) luoghi e tempi di controllo, consegna e accettazione. Qualora una delle dette modifiche provochi un aumento o una diminuzione dei costi o dei tempi richiesti per l'esecuzione dell'ordine, deve essere apportata una modifica equa del prezzo o dei tempi di consegna o di entrambi. Non verrà riconosciuta alcuna richiesta di adeguamento avanzata dal Fornitore se non verrà presentata in forma scritta (con l'indicazione dei costi di adeguamento proposti) e recapitata a Groeneveld entro tre (3) giorni lavorativi dalla data in cui tali modifiche siano state comunicate al Fornitore. Nonostante eventuali modifiche, il Fornitore non avrà pretesti utili per non portare a termine l'esecuzione dell'ordine. In fase di esecuzione dello stesso, il Fornitore non apporterà alcuna modifica agli schemi dei beni da consegnare in riferimento all'ordine se non previa notifica e approvazione da parte di Groeneveld.

6. CONSEGNE / SPEDIZIONI

Se non diversamente specificato nell'ordine, il Fornitore deve consegnare i prodotti tramite il vettore autorizzato di Groeneveld. Il Fornitore deve consegnare a proprie spese, con consegna diretta o spedizione aerea o nella maniera più rapida possibile in caso di strettissimi tempi di consegna. Se non diversamente specificato nell'ordine, non è consentita alcuna variazione in riferimento alla quantità dei beni da consegnare. In caso di ricezione di un numero superiore di beni rispetto a quelli ordinati, verranno accettati da Groeneveld senza alcun costo aggiuntivo se non diversamente concordato nell'ordine; in via alternativa i beni in eccedenza potranno essere restituiti al Fornitore a spese di quest'ultimo. Tutti i beni saranno imballati in maniera tale da garantirne l'arrivo a destinazione in condizioni integre. Il Fornitore è responsabile dei costi o dei danni subiti da Groeneveld direttamente o indirettamente, risultanti da o causati da imballaggio inadeguato. I beni consegnati in anticipo rispetto ai tempi di consegna richiesti da Groeneveld potrebbero essere rispediti a spese del Fornitore. Le tempistiche sono fondamentali per l'ordine di vendita e, qualora la consegna dei beni o la prestazione dei servizi richiesti non dovesse essere realizzata nei tempi previsti, Groeneveld si riserva il diritto, senza assumersene alcuna responsabilità, in aggiunta ai propri diritti e rimedi, di porre termine al contratto di vendita tramite comunicazione effettiva dal momento della sua ricezione da parte del Fornitore, con riferimento ai beni non ancora consegnati o ai servizi non ancora resi, e di acquistare beni e servizi sostitutivi da altro Fornitore, addebitando al Fornitore eventuali danni sostenuti. Le disposizioni contenute nella presente in riferimento alla consegna degli articoli o alla resa dei servizi in più tranches non vengono considerate obblighi scindibili per il Fornitore.

7. ISPEZIONE/CONTROLLO DI QUALITÀ

Nonostante (i) il pagamento, (ii) il passaggio di proprietà dei beni o (iii) precedenti ispezioni e controlli, tutti i beni, nonché i servizi, sono soggetti a ispezione finale e accettazione o rifiuto da parte del destinatario finale. Nel caso in cui i beni siano prodotti in conformità alle specifiche fornite da Groeneveld e sulla base della proprietà intellettuale di Groeneveld, in qualsiasi momento ragionevole nella fase di prestazione d'opera da parte del Fornitore, ivi compreso il periodo di fabbricazione, Groeneveld e i suoi clienti hanno il diritto di effettuare ispezioni e/o controllare i beni negli stabilimenti in cui tali beni vengono prodotti, comprese le sedi operative dei subappaltatori del Fornitore; il Fornitore deve garantire, senza alcun costo aggiuntivo, strutture e assistenza adeguata per l'ispezione e il controllo.

Tali ispezioni e controlli vengono condotti in maniera tale da non ritardare l'esecuzione dei lavori. Il Fornitore garantisce e sostiene il controllo di qualità e i sistemi di ispezione consentiti da Groeneveld. Groeneveld si riserva il diritto di rifiutare e contestare beni non conformi a istruzioni, specifiche, disegni e dati o alla garanzia (espressa o implicita) del Fornitore. Groeneveld imputerà al Fornitore eventuali costi per i beni contestati. Gli stessi saranno restituiti al Fornitore a spese del Fornitore stesso. Il pagamento degli articoli non garantisce l'accettazione degli stessi.

8. GARANZIA

Il Fornitore presta una garanzia su beni e servizi forniti di 2 anni dal termine dei lavori. Se non diversamente specificato nell'ordine, il Fornitore garantisce a Groeneveld, suoi successori, assegnatari e clienti che tutti gli articoli forniti (compresi i pezzi di ricambio e i componenti sostitutivi che il Fornitore cede in conformità alla presente garanzia) siano prodotti dal Fornitore e ciò che riporta il nome del Fornitore sia privo di difetti in quanto a materiali e manodopera per un periodo superiore a quanto di seguito specificato: (a) ventiquattro (24) mesi dalla data di consegna a Groeneveld, (b) il periodo specificato nell'ordine, o (c) il periodo di garanzia standard previsto dal Fornitore; che siano inoltre conformi a relativi disegni, specifiche, campioni o altre descrizioni forniti o specificati da Groeneveld, e che, nel caso in cui tali beni non siano conformi ai disegni specifici forniti da Groeneveld, siano tuttavia commercializzabili e adeguati ai fini per cui sono intesi e privi di altri difetti, compresi eventuali difetti di progettazione. Nel caso in cui venga richiesto al Fornitore di sostituire o riparare alcune componenti di un bene in conseguenza a una violazione della garanzia in corso di validità, il periodo di validità della garanzia della componente difettosa viene interrotto a partire dalla data in cui il Fornitore riceve la comunicazione di violazione della garanzia e ripreso a far data dal giorno in cui tale componente viene sostituita o riparata. Per gli altri beni forniti in seno alla presente che non siano prodotti dal Fornitore o non portino il nome del Fornitore, il Fornitore comprende e garantisce che tali beni siano soggetti alla garanzia del produttore e che tale garanzia passi a Groeneveld in seguito all'acquisto dei beni. L'accettazione da parte di Groeneveld dei campioni o dei primi articoli del Fornitore non costituisce atto di rinuncia, da parte di Groeneveld, dei requisiti di conformità ai disegni, alle specifiche e/o ad altre descrizioni tecniche applicabili o di eventuali indicazioni di garanzia tacita.

9. VIOLAZIONE DI GARANZIA

In caso di consegna o di prestazione, da parte del Fornitore, di beni o servizi difettosi o non conformi, o in caso di violazione di garanzia da parte del Fornitore, Groeneveld può, a sua scelta e in aggiunta agli altri diritti e rimedi di cui gode per legge ed equità o ai sensi del presente ordine, recuperare dal Fornitore gli eventuali costi sostenuti per la rimozione dei beni in questione dalla proprietà, dall'attrezzatura o dai prodotti in cui tali beni siano stati incorporati ed eventuali costi aggiuntivi di nuova installazione, nuova ispezione e verifica, nonché (i) restituire i beni a rischio e spese del Fornitore e recuperare dal Fornitore il prezzo di vendita e, a libera discrezione di Groeneveld, è possibile acquistare o richiedere la produzione di beni analoghi, imputandone al Fornitore costi e spese; (ii) accettare e trattenere i beni e ridurne in maniera proporzionale il prezzo, o (iii) richiedere al Fornitore di sostituire o riparare i beni immediatamente a sue spese. Se il Fornitore non è in grado di sostituire o riparare immediatamente i beni come richiesto da Groeneveld, Groeneveld riparerà o chiederà ad altri di riparare i beni a spese del Fornitore o provvederà a produrre o acquistare beni analoghi, recuperando dal Fornitore i costi e le spese sostenuti.

10. TERMINE

Groeneveld può decidere in qualsiasi momento di porre termine a un ordine, totalmente o in parte, o di bloccare tutta o parte della produzione per un periodo di trenta (30) giorni a far data dall'inizio di una comunicazione scritta in cui si chiariscono i modi e i tempi effettivi di tale conclusione o blocco. Alla ricezione di tale comunicazione, il Fornitore dovrà, nella misura indicata da Groeneveld, (i) sospendere la produzione e le consegne relative all'ordine e non concludere altri ordini a esso interrelati, (ii) concludere il lavoro o le consegne degli ordini in sospeso, che fanno riferimento a lavori non conclusi come da comunicazione e (iii) proteggere la proprietà in possesso del Fornitore in cui Groeneveld ha o può acquisire interesse.

Groeneveld si riserva il diritto di porre termine a un ordine, totalmente o in parte, per inadempimento (i) qualora il Fornitore non operi in conformità ai requisiti dell'ordine o operi in maniera tale da compromettere l'efficienza del prodotto o (ii) se il Fornitore diviene insolvente o sospende alcune operazioni o se una petizione viene archiviata o viene avviato un procedimento da o contro il Fornitore relativo a una legge statale, provinciale o federale connessa a bancarotta, disposizione, riorganizzazione, amministrazione controllata o assegnazione a beneficio dei creditori. Soggetta alla legislazione federale, qualsiasi tipo di conclusione dell'ordine sarà esente di responsabilità per Groeneveld relativamente alla proprietà, in parte o in toto, prodotta o ottenuta dal Fornitore. Il Fornitore sarà responsabile dei danni causati o derivanti dalla sua inadempimento, ivi compresi, ma non limitati ad essi, i costi aggiuntivi di ri-acquisizione.

11. CONTROVERSIE LAVORATIVE

Qualora il Fornitore ritenga che qualsiasi reale o potenziale controversia lavorativa possa ritardare o compromettere i tempi tecnici di realizzazione di un ordine, il Fornitore deve darne immediatamente comunicazione a Groeneveld, specificando tutte le informazioni rilevanti.

12. DIRITTI DI PROPRIETÀ INDIVIDUALE / INDENNITÀ

Il Fornitore deve risarcire a Groeneveld eventuali e tutti i danni e i costi derivanti dalla violazione di qualsiasi brevetto, marchio o diritto di autore in caso di querele risultanti dalla vendita o dall'utilizzo di un qualsiasi prodotto venduto a Groeneveld in cui il Fornitore risulti un trasgressore o un potenziale trasgressore per la vendita in questione, nonché risarcire le spese sostenute da Groeneveld per una simile azione legale e Groeneveld offre al fornitore controllo pieno ed esclusivo della difesa di tale processo qualora siano coinvolti unicamente i prodotti del Fornitore e il diritto di partecipare alla difesa qualora siano coinvolti anche prodotti diversi da quelli gestiti dal Fornitore. Tuttavia tale indennità non si estende a infrazioni derivanti da conformità del lavoro del Fornitore ai disegni, processi e formule fornite da Groeneveld. Il Fornitore deve anche risarcire i clienti e gli agenti di Groeneveld per tale violazione nell'eventualità e nella misura di risarcimento stabilita da Groeneveld, ma non superiore al risarcimento da parte del Fornitore e alle medesime condizioni stabilite nella presente.

13. RISARCIMENTO / ASSICURAZIONE

Il Fornitore deve risarcire e tenere indenne Groeneveld, i suoi impiegati, agenti e terze persone da ogni responsabilità, richiesta, reclamo, perdita, costi e spese a causa o per conto di danni alla proprietà, morte o ferite personali di qualsiasi natura o tipo derivanti, risultanti o connesse alla realizzazione di un ordine e alle azioni o omissioni da parte del Fornitore o dei suoi subappaltatori.

Il Fornitore detiene un'assicurazione di responsabilità civile che comprende, ma non solo, la responsabilità del datore di lavoro, la retribuzione dei lavoratori, responsabilità generale, responsabilità pubblica, responsabilità per danni alla proprietà, responsabilità sul prodotto, responsabilità sulle operazioni concluse e responsabilità contrattuale per le somme indicate nell'ordine, con operatori accettati da Groeneveld. Se nell'ordine non viene indicata alcuna somma, si considerano valori accettati e approvati da Groeneveld, in nessun caso inferiori ai requisiti minimi di legge. Il Fornitore deve, qualora venga richiesto da Groeneveld, fornire certificati e requisiti legali, se presenti, e certificati di assicurazione con l'indicazione della precedente copertura.

14. CONFORMITÀ

Il Fornitore deve rispettare le leggi federali, statali, provinciali e locali applicabili, gli ordini esecutivi, le norme e i regolamenti in fase di esecuzione di un ordine. Il Fornitore concorda di risarcire e tenere indenne Groeneveld e i suoi clienti da qualsiasi perdita, danno o spesa sostenuta a causa di inadempienza, da parte del Fornitore, rispetto alla legge applicabile.

15. CODICE DI CONDOTTA

Il Fornitore è concorde nel comportarsi, in fase di esecuzione di un ordine, in conformità a quanto riportato nel Codice di Condotta di Groeneveld. La versione applicabile è disponibile e accessibile dal sito web aziendale (<http://www.groeneveld-group.com>).

16. ASSEGNAZIONE / ESTERNALIZZAZIONE

Eventuali assegnazioni di un ordine o del lavoro da eseguire, in toto o in parte, o di altri interessi non saranno ritenuti validi se non disciplinati da consenso scritto di Groeneveld.

17. RIMEDI

I diritti e i rimedi di Groeneveld indicate nella presente si aggiungono a eventuali altri diritti e rimedi stabiliti per legge e per equità, ed eventuali omissioni o ritardi, da parte di Groeneveld, nell'esercizio dei propri diritti o rimedi non fungono da rinuncia degli stessi e non precludono l'esercizio degli stessi diritti o rimedi.

18. DISPUTE / SCELTE LEGALI

Ad eccezione di quanto specificatamente disposto in un ordine, eventuali dispute connesse a un ordine devono essere risolte amichevolmente col dialogo tra Groeneveld e il Fornitore, nel tentativo di negoziare in bona fede una risoluzione delle controversie, a condizione, tuttavia, che sia Groeneveld, sia il Fornitore possano disporre un decreto ingiuntivo da parte della corte di propria giurisdizione, qualora fattibile. Al fine di evitare il mantenimento dello status quo in fase di esecuzione di questa procedura, se le parti non sono in grado di risolvere le dispute derivanti dal presente ordine nel periodo di quattordici (14) giorni, ciascuna delle parti può richiedere la mediazione. Se la mediazione viene accolta, le parti nominano un mediatore, condiviso reciprocamente, con il compito di fornire assistenza a tal merito. Se le parti non risolvono la disputa tramite negoziati di buona fede o mediazione, la disputa viene risolta dal foro competente a Milano (Italia). La Convenzione delle Nazioni Unite per la Vendita Internazionale di Beni viene deliberatamente esclusa.

19. CONFIDENZIALITÀ

Ad eccezione di quanto specificatamente concordato, tutte le informazioni di natura confidenziale svelate da Groeneveld al Fornitore sono di proprietà di Groeneveld e devono essere tenute segrete dal Fornitore, usate esclusivamente per l'esecuzione dell'ordine. Ai fini dell'Ordine di Vendita, "Informazione Confidenziale" indica tutte le informazioni di Groeneveld, trasmesse sotto qualsiasi forma, connesse alla pianificazione aziendale, alle operazioni, alla formazione, ai sistemi e ai prodotti, sia attualmente in produzione, sia in fase di sviluppo, informazioni identificate come confidenziali e di proprietà o che risultano effettivamente confidenziali o di proprietà per loro stessa natura o forniscono o accrescono il vantaggio dei competitori di Groeneveld su Groeneveld o diminuiscono il vantaggio di Groeneveld sui propri competitori. Il Fornitore deve adottare giuste precauzioni per (a) svelare tali informazioni, in seno all'apparato organizzativo del Fornitore, solo ai dipendenti e agli agenti che necessitino di tali informazioni per assolvere agli obblighi del Fornitore e che abbiano tuttavia concordato di mantenere tali informazioni in segreto, nonché (b) prevenire la divulgazione di tali informazioni a terze persone non dipendenti dal Fornitore, oltre a rendere partecipi i destinatari di tali informazioni dello stato confidenziale delle informazioni stesse e delle restrizioni necessarie. Tale obbligo di confidenzialità rimane valido anche al termine dell'ordine e continua per un periodo di tempo indefinito.

20. DIVULGAZIONE DI INFORMAZIONI

Il Fornitore non ha il diritto, se non previo consenso scritto da parte di Groeneveld, di rilasciare informazioni relative all'ordine, se non ai dipendenti del Fornitore ed eventuali subappaltatori, al fine dell'espletamento dei loro compiti, o di utilizzare il nome di Groeneveld per ragioni commerciali o pubblicitarie.

21. RINUNCIA

Indipendentemente da quanto riportato nella presente, Groeneveld non sarà in alcun modo responsabile nei confronti del Fornitore in caso di danni speciali, indiretti, incidentali o consequenziali, compresi danni commerciali, perdita di utilizzo o di profitto, anche nel caso in cui il gruppo Groeneveld sia stato avvisato della possibilità di tali danni.

22. INDENNITÀ DI IMPORTAZIONE ED ESPORTAZIONE

Il Fornitore riconosce che Groeneveld deve rispettare le leggi e i regolamenti d'esportazione applicabili relativi alla vendita, all'esportazione, al trasferimento, all'assegnazione, alla disposizione e all'utilizzo del Lavoro, dell'Attrezzatura o dei Servizi forniti in riferimento all'Ordine di Vendita, compresi i requisiti di licenza di esportazione. IL FORNITORE CONCORDA DI INDENNIZZARE E TENERE GROENEVELD INDENNE DA OGNI E QUALSIASI COSTO, RESPONSABILITÀ, PENALITÀ, SANZIONE O MULTA DERIVANTE DA UNA MANCATA CONFORMITÀ ALLA LEGGE E AI REGOLAMENTI APPLICABILI IN MATERIA DI ESPORTAZIONE.

23. SEPARABILITÀ

Qualora una o più disposizione contenuta nei presenti Termini e Condizioni di Vendita risulti invalida o non applicabile in qualsiasi giurisdizione, tale situazione non influisce sulla validità o l'applicabilità delle altre disposizioni contenute nei presenti Termini e Condizioni di Vendita o sulla validità o l'applicabilità delle altre disposizioni in altra giurisdizione.